



Deși a admis că se va supune verdictului Curții Constituționale referitor la număratoarea mandatelor, Ion Iliescu și-a început în forță campania electorală pentru cel de-al treilea mandat prezidențial. Pare convins că oamenii săi siguri din Curtea Constituțională nu se vor încurca la numărătoare, vor ști să numere exact pînă la doi. De fapt, pînă la două mandate. La separarea puterilor în stat pe care o respiră Constituția și la independența de care se bucură înalții noștri magistrați, verdictul nu poate fi altul decît cel dorit și deja sugerat de Ion Iliescu personal.

De la fleacuri cu semnificație „majoră” la gesturi, atitudini, omisiuni, ocheade aruncate electoratului, chiar și Opoziției, și promisiuni fără acoperire care frizează demagogia și pe alocuri nerușinarea, totul a fost studiat minuțios, nimic n-a fost lăsat la voia întîmplării. La nici 24 de ore de la tragerea la sorți a judecătorilor, mai înainte ca cei numiți să se dezmeticească, o mulțime de pedeseriști de vază s-au și înființat la poarta nouă a Biroului Electoral Central. Cu noaptea în cap, nu cumva să le-o ia alții înainte, și cu candidatul pe care îl sprijină și care e sprijinul lor de nădejde.

N.C. MUNTEANU

## Iliescu candidat la al treilea mandat

„Fleacul” are importanță, primul înscris la BEC va fi și primul trecut pe buletinul de vot. Lucru important psihologic pentru alegători mai puțin sau deloc informați, care-l știu pe Ion Iliescu doar ca pe omul care l-a dat jos pe Ceaușescu și i-a luat locul în calitate de „tătu” bun și protector, măcar la nivelul promisiunilor, fără să știe sau să le pese nici pe ce partid se sprijină și nici ce a realizat acest partid în ultimii patru ani.

Mai înainte, Ion Iliescu, omul care nu circula decît înconjurat de motocicliști, de girofaruri și haidamaci din SPP, și-a învins teama și a peripatetizat electoral pînă la APACA. A mers pe jos, printre oamenii aflați în stații, cu gărzi de corp puține și discrete, așteptînd la stopuri, ca orice cetățean corect. Mergînd mai apoi la ROCAR, coloana prezidențială s-a integrat în trafic, mașinile oficiale au oprit la stop, circulația n-a mai fost oprită. Vedeți bine, vînătoarea după cel de-al treilea mandat musai să ne arate un candidat dintre noi, pentru noi, ca noi toți. Aceeași grijă pentru aparatul simplu și ținuta degajată a caracterizat și vizita electorală în sate de pe coclauri buzoiene. Președintele a mers cu autobuzul, era în ținută sportivă, în cămașă de blugi, întocmai ca și gărzile de corp, de asemenea, puține și discrete. Numai că, și la APACA și prin amăritele sate buzoiene, oamenii i-au spus președintelui aspirant la al treilea mandat că o duc greu, s-au vîitat de lipsa locuințelor, de impozite mari, de sărăcie, de mizerie: „neam de neamul nostru n-a dus-o niciodată mai rău”. Președintele le-a vorbit despre demolarea vechilor structuri, despre produsul intern brut, despre năvălirile otomane, despre modernizarea țării, despre integrare europeană. Adevărat, nici croitoreselor, nici țărănilor nu le-a mai

(Continuare în pagina 3)



## EMIL CONSTANTINESCU la întîlnirea cu ziaristii

PULS  
pag. II-III

Pentru iarna '96-'97 Polemici  
se anunță o criză  
energetică

pag. 11-12

Polemici  
Pavel Câmpeanu —  
Zoe Petre

pag. 6-7





















• Moderatori:  
MIHAELA CUTUȘ  
Tele 7abc;

OANA ARMEANU  
„22“

# SE ANUNȚĂ O CRIZĂ ENERGETICĂ

pat Prefectura Capitalei, RADET, RENEL, dv., d-le Roșca. Ce s-a întâmplat acolo? La ce concluzii ați ajuns? Ce acorduri ați încheiat? Pentru că s-a reglementat situația, cel puțin pentru zilele respective.

**G.D.:** S-au discutat trei probleme. Prima a fost cea a restanțelor de plată. S-a căzut de acord să se reeșalonze datoriile RADET către RENEL în cursul lunilor august și septembrie, respectiv 5 miliarde de lei în august, 4 miliarde în septembrie, care se adaugă la facturile curente. Ne-am luat obligația că le vom achita în august și septembrie. Între timp s-a mai întâmplat o minune – unul din marii noștri debitori, respectiv Sicomed, Fabrica de Medicamente, care avea circa 5 miliarde de lei datorii, a reușit să plătească în 4 zile 3 miliarde și ceva. De fapt, două unități au provocat acest conflict. Sicomed avea aproape 5 miliarde datorii, Faur aproape 5 miliarde, deci în total 10 miliarde, iar noi aveam întârziere la plată de 9 miliarde. Deci am reeșalonat această datorie de 9 miliarde de lei, sub semnătură și cu buna-credință de a ieși din impas. În același timp, ni s-a transmis de către RENEL și la nivelul Prefecturii că, în orice caz, nu se va mai lua nici un fel de măsură contra populației, măsurile urmînd a fi luate numai împotriva consumatorilor rău-platnici, fie ei agenți economici sau populație.

**O.A.:** Totuși, preventiv, aveți de gînd să fiți mai fermi cu agenții aceștia rău-platnici?

**G.D.:** De două zile echipe de control RADET-RENEL au început să treacă pe la fiecare agent economic cu datorii, se încheie un proces-verbal în care îi atenționăm că, dacă pînă într-o lună nu achită aceste datorii, se va merge pînă la rezilierea contractului. La iarnă nu va mai primi nimeni energie termică și căldură, dintre agenții economici care nu vor avea achitate la zi facturile.

## Se anunță vremuri grele pentru bucureșteni

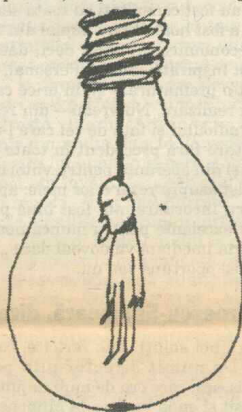
**Un telespectator:** Am aflat pînă acum că RENEL e, de fapt, stat în stat și face ce vrea. De ce nu vrem să măsurăm ceea ce consumăm, iar cine nu plătește – agenții economici, de exemplu – să fie scos din rețeaua de alimentare? De ce să suferă Popescu Ion pentru că Faur nu și-a plătit factura de energie termică?

**G.D.:** Măsurarea este una, închiderea este alta. Închiderea, cu sau fără contor, s-a făcut. Cit privește montarea contoarelor în București, pentru a măsura la toate cele 8.500 de blocuri sînt necesare 40-50.000 de contoare. De multe ori trebuie să montăm pe fiecare scară a unui bloc, altfel ar costa foarte mult modificarea instalațiilor. Costurile s-ar cifra la 150 de miliarde de lei. Este clar că o astfel de acțiune durează ceva timp, vreo 4-5 ani. În acest an, 1996, am început în forță instalarea contoarelor; vom ajunge ca pînă la sfîrșitul anului să fie circa 1.000 de blocuri contorizate, acțiunea însă va dura. Profit de prilej, ca să anunț asociațiile de locatari că pot să execute această operațiune din surse proprii, dacă le au, urmînd ca RADET, în timp, prin reducerea facturilor, să le returneze banii.

**M.C.:** Care sînt premisele pentru această iarnă?

**D.C.:** Pentru iarna '96-'97 se preconizează o criză energetică, poate asemănătoare celeia din luna ianuarie-februarie '96. În momentul de față, Regia Autonomă de Electricitate se confruntă, pe lîngă

problemele legate de încasarea contravalorii energiei electrice, și cu probleme majore legate de disponibilitățile în valută, atît de necesară pentru importurile de gaze naturale, păcură și cărbune energetic. Creditul de 160 de milioane de dolari, contractat de RENEL, nu satisface decît 40% din necesarul de valută, pentru ca RENEL să poată asigura contracte cu furnizorii de gaze, păcură și cărbune. Diferența trebuie acoperită nu se știe de unde, întrucît se cunoaște foarte bine care sînt resursele valutare, mai ales după cele prezentate de către președintele Băncii Naționale. Mai mult, accesul la valută al RENEL este la fel ca pentru toți ceilalți agenți economici. Nu există o prioritate din acest punct de vedere pentru procurarea resurselor energetice. Aș mai spune că stocurile sînt, în momentul de față, foarte scăzute. Bucureștii este un consumator de păcură, în producerea energiei termice,



foarte important pentru RENEL, iar stocul este mai puțin cu 250.000 de tone decît era prevăzut în program la 31 iulie. Și în celelalte zone situația este asemănătoare, cu foarte mari lipsuri de resurse energetice față de program. Mai este o chestiune cu care o să se confrunte RENEL la sfîrșitul anului – tariful la energie electrică și la energie termică. Dacă lucrurile nu se vor reglementa astăzi, noi, în '97, indiferent de rezultatele alegerilor din 3 noiembrie, vom plăti cu virf și îndesat ceea ce nu plătim acum. Tariful la energie electrică, așa cum a fost stabilit el începînd cu 2 iulie, conduce la o situație dramatică pentru toți consumatorii de energie electrică și căldură, întrucît la finele anului se prognozează o pierdere a RENEL de circa 1.000 de miliarde de lei. Cine va suporta pierderea respectivă? Fie bugetul statului, ceea ce înseamnă majorări de taxe și impozite în 1997, fie populația, prin majorarea tarifului. Datorită creditelor pe care RENEL este obligat să le contracteze, la costurile de producție se vor adăuga și dobînzile, probabil și dobînzile penalizatoare care vor decurge în urma nerambursării la termen a acestor credite. Trebuie făcută urgent o analiză în ceea ce privește evaluarea corespunzătoare și corectă a tarifelor, care să țină cont de costurile de producție, de nevoile sectorului pentru reparare și întreținere și, bineînțeles, și pentru un

program de dezvoltare, pentru ca noi, cei care sîntem astăzi beneficiarii de energie electrică, să putem lăsa o moștenire. Acest serviciu trebuie controlat de către toți cei interesați: guvernul, consumatorul de energie electrică și căldură și salariații. Aceștia sînt cei trei factori care pot controla în mod corespunzător serviciul public, care nu trebuie să devină un dictator în economia națională. Aș mai adăuga la probleme și capacitățile de transport limitate pe calea ferată pentru păcură. Chiar dacă s-ar putea rezolva problema aprovizionării, presupunînd că am avea valută, n-avem capacități de transport suficiente. Îmi pare rău că trebuie, eu, ca sindicalist, să spun aceste lucruri. Ar fi trebuit să o facă conducerea RENEL, dar probabil că interdicția nu este numai de la nivelul d-lui Romert, ci de la nivelul Ministerului Industriilor care, probabil, protejează în momentul de față nu știu pe cine, ca să nu se bulverseze situația în economia națională.

**Un telespectator:** Prețul de cost de achiziție al păcurei, în momentul de față, nu cumva se repercutează în prețul de cost pe care îl plătim noi, beneficiarii acestui produs? Știu sigur că, în urmă cu 2-3 săptămîni, pe culoarele RENEL s-au schimbat niște dosare cu o ofertă de păcură la un preț de 5,5 \$ barilul. Făcînd un calcul, rezultă 37 \$/tona. În momentul de față RENEL cumpără, după informațiile mele, această materie primă cu un preț de 70-75 \$/tona de la niște firme arăbești din București. Firma ofertantă este o firmă românească.

**D.C.:** E surprinzător ce spune telespectatorul. Sigur că tot ceea ce se consumă, și păcura în centrale, va intra în prețul de cost. Însă mai grav este următorul lucru: dacă aprovizionarea nu se face la termen și în perioada sezonului cald, păcura va fi mai scumpă în sezonul rece, pe de o parte datorită tarifului de achiziție, pe de altă parte a costurilor de transport.

**O.A.:** Ați putea estima prețurile pe care le vom plăti în iarna aceasta pentru încălzire?

**G.D.:** Nu pot să o fac. Ceea ce știu este că populația va plăti pentru o GCal 21.800 lei, preț stabilit prin hotărîre de Guvern, diferența pînă la prețul real fiind susținută de la buget, prin subvenție. Costurile vor fi mai mari pentru că a crescut prețul de la 11.800 lei pe GCal, cit era anul trecut. Deci la aceeași cantitate de căldură ca anul trecut, se va plăti mai mult.

**V.R.:** Bucureștii, din punct de vedere energetic, nu are autonomie, el este doar o parte a sistemului național, care depinde de foarte mulți alți factori. Orice pregătire serioasă în ceea ce privește iarna înseamnă, pentru reprezentantul Bucureștiiului, indiferent cine ar fi acesta, doar un loc la masa negocierilor. Dar moderatorul acestei mese rotunde nu poate să fie decît un reprezentant al guvernului.

A consemnat OANA ARMEANU

## IMPORTANT

Librăriile din țară în care găsiți în fiecare săptămînă revista „22“:

### NOU!

- Craiova – Librăria Humanitas, Str. Brestei nr. 13, tel. 051/41.22.60
- Pitești – Librăria Humanitas, Pasajul Victoriei nr. 89 (în incinta Galeriei de Artă Naivă), tel. 048/68.10.97
- Arad – C&M Anticariat, Str. Lucian Blaga nr. 2-4, tel. 057/21.77.49
- Bacău – Librăria Humanitas, Str. N. Bălcescu nr. 12, tel. 034/14.60.42
- Brașov – Bibliopola (în incinta Agenției Teatrale), Str. Republicii nr. 4, tel. 068/14.41.38
- București – Librăria Sadoveanu, Bd. Magheru nr. 6,

- tel. 211.29.65; Librăria Humanitas (Librăria din fundul curții), Calea Victoriei nr. 120;
- Librăria Humanitas Kretzulescu, tel. 613.50.35
- Constanța – Librăria Sophia, Str. Dragoș-Vodă (în dreptul Prefecturii), tel. 041/61.50.77
- Iași – Librăria Humanitas, Piața Unirii nr. 6, tel. 032/21.55.68
- Piatra-Neamț – Librăria Humanitas (în incinta Galeriilor de Artă „Lascăr Vorel”), Str. Ștefan cel Mare, tel. 033/21.20.15
- Sibiu – Librăria Humanitas, N. Bălcescu nr. 16, tel. 069/21.14.34
- Timișoara – Librăria Humanitas, Str. Mercy nr. 1, tel. 056/13.31.80
- Tîrgu-Mureș – Librăria Humanitas-Palas, Piața Trandafirilor nr. 57, tel. 065/16.78.63
- Turnu-Severin – Librăria Humanitas, Str. Crișan nr. 25 (Casa Tineretului), tel. 052/32.69.31

În fiecare zi, de luni pînă vineri, puteți audia la Radio Total, între orele 22.00-24.00:

**TALK-SHOW-uri LIVE**

Marti: Căinele de pază – Cornel Nistorescu  
Miercuri: Punct și virgulă – Carmen Bendovschi  
Joi: Fiți întreprinzători – Adrian Dumitriu  
Vineri: Taxiul de noapte – N.C. Munteanu

FM 94,2 MHz

**TOTAL**

un radio actual

**RADIO**

Telefon: 637 33 90/637 55 45



GELU IONESCU

## COPACUL DIN CÎMPIE DOISPREZECE ANI LA EUROPA LIBERĂ

Fragment din *Memorii*

### Directoratul provizoriu al lui Nestor Rates

Americanii l-au numit director provizoriu pe Nestor Rates; îl cunoșteam puțin, știam că se purtase impecabil cu Vlad și Mary, pe timpul tratamentului de la Washington; apoi, încă din țară, prețuiam mult corespondențele sale din Statele Unite și îl consideram – și astăzi îl consider – un excelent jurnalist. Îmi părea a fi un om amabil, simpatic, competent – cei mai mulți credeam că succesiunea se află în mâini bune. Curînd am început să ne îndoim; gazetarul era excelent numai în textele sale, omul – afabil, dar pentru directorat nu dovedea pricepere. Era destul de nesigur în problemele românești (o lacună corectată după evenimentele din '89), își pierdea vremea în interminabile conversații telefo-



NESTOR RATES

nice, se învîrtea toată ziua prin birourile șefilor, uita să dea ok-urile la timp, părea că nu avea „ceas” – fiind tot timpul în întârziere și provocînd întârzieri la înregistrarea programelor – fapt ce irita pe toată lumea. Pe scurt, cum spun, era destul de depășit de situație, ezitant în hotărîri, confuz în ceea ce privește desenarea sau continuarea unei linii politice a programelor. Am descoperit curînd că, în afară de politica americană, era destul de ignorant în alte domenii și cam prea mulțumit de sine. Bunăvoința sa, chiar amicitia ce ne-a arătat-o unora, nu ne putea face să nu-i vedem defectele, cu regret că le avea. Nemulțumirea era generală – alimentată și de unii antisemiți. Americanii au renunțat în toamna lui '89 la serviciile lui, încercările de a găsi un alt director au rămas fără rezultat, cei convocați pentru o eventuală succesiune nu au primit propunerea sau nu au inspirat destulă încredere. Trebuie să spun că lipsa de calități directoriale ale lui Nestor Rates a mai putut fi verificată o dată cu renumirea sa în postul de director care să pregătească mutarea la Praga. L-am simțit atunci, cu toții, nesolidar cu colectivul, haotic și încăpăținat, ceea ce i-a făcut pe unii, care ezitau dacă să ia drumul Pragăi sau nu, să renunțe. Sint sigur că, cu un alt șef, ar fi mers mai mulți la Praga – probabil însă că eu nu aș fi făcut parte dintre ei. Apoi, disprețul său arătat programelor culturale mi s-a părut uimitor; mai mulți din noi ne-am exprimat rezerve mari față de cum proiecta el să fie programul radioului o dată cu mu-

turea. Aceleași rezerve le am și azi, din păcate. Aceste câteva luni finale mi-au lăsat un gust foarte amar – nu numai mie, dar și multor altor colegi. Aveam de-a face nu numai cu deruta și haosul mutării, rău, diletant condusă de șefii americani, dar și cu obtuzitățile, lipsa de autoritate convingătoare și de spirit organizatoric ale celui care avea să ne conducă.

### A fost oportună mutarea Europei Libere la Praga?

Nu știu dacă inițiativa mutării la Praga a radioului, mutare în care personalul, redactorii, cei care cunoșteau cel mai bine situația din fostele țări comuniste, nu au fost consultați cu toată seriozitatea, mutare care a fost hotărîtă nu numai din motive politice, ci și economice, nu știu, deci, dacă această mutare a fost inspirată sau nu. Personal, o socotesc și am socotit-o prematură – și, în orice caz, pripită și haotică în realizare. Nu vreau – din respect față de trecutul radioului și față de cei care l-au condus spre o ascultare fără precedent în toate țările din Est, precum și din speranța pentru viitorul lui –, nu vreau să insist asupra rezervelor mele: aproape toți am muncit cu încordare; am fost bine plătiți, am avut condiții excelente pentru munca noastră. Mai departe, istoria imediată va dovedi dacă „mișcarea” pragheză a fost oportună sau nu.

### Nicolae Stroescu-Stînișoară, director

Din lipsa unei soluții mai fericite, conducerea americană l-a numit director plin pe Nicolae Stroescu-Stînișoară, care era de mult adjunct, post în care l-am găsit și eu la venirea la München. Om serios, amabil, rezervat, cu un doctorat în filosofie trecut în Germania, el era realizatorul unor instructive programe religioase și-i înlocuia cu amabilitate și discreție pe directori cînd aceștia erau în vacanță. Erau garanții că o politică și un anume făgaș în care se înscrisese radioul sub ultimii directori aveau să fie menținute. Lipsit de inițiative, N. Stroescu îi lăsa pe alții să le aibă, respecta oamenii și munca lor, nu își lua aere autoritare sau de vedetă. Așa a fost pînă la evenimentele din decembrie '89, puțin după care s-a simțit nevoia unei schimbări, a unei strategii politice și radiofonice diferențiate – cu alte cuvinte, a unui spirit nou, dinamic –, o schimbare de structură, nu de „cîrpele”. Ca și înainte, inițiativele le-au luat însă alții, el le-a aprobat cu mai multă sau mai puțină convingere. Curînd, lipsa sa de proiect a devenit destul de clară. „Echilibrul” se transforma din calitate în defect. Nefiind deloc gazetar, N. Stroescu a început să creadă că trebuie să joace, acum, un rol politic în istoria României, iar cunoașterea slabă a noilor realități din țară – pe care o vizita foarte rar, imponderabil de rar – l-a condus spre diverse gafe politice sau spre inerții care alungau ascultătorul nostru fidel de altădată. Sigur că fiecare ne descurcam mult mai greu în noile realități, dar tocmai acesta trebuia să fie rolul unui director – de a da o linie care, încurajînd opoziția anticomunistă, firește, să vadă lucid și nuanțat o întreagă și complicată realitate. Programele s-au schimbat prea încet sau deloc, inerția și conservatorismul conducerii apăsau pe toată lumea; directorul a scăpat programele din mînă, a devenit foarte influențabil de lingușitori, a lăsat dezordinea, întîmplarea și chiar chiulul să prospere. Prudent pînă la frică, suspicios și arătînd brusc, mărunte vanități, N. Stroescu ocupa un loc prea mare și prea greu pentru personalitatea sa cu destule calități, dar lipsită de anvergură. Trebuie să spun că nu am avut nici un fel de conflict cu el, că relațiile dintre noi au rămas aproape la fel de bune ca înainte, dar că puținele discuții la obiect pe care le-am avut nu au avut nici un rezultat – așa că am renunțat la ele. Am regretat această neașteptată „evoluție”; mai mult, el a aplecat urechea la tot felul de intrigi, dovedindu-se mult mai puțin „senin” și „filosof” decît ni se părea a fi.

### Dispariția de neiertat din emisiune a celor doi inegalabili seniori ai Europei Libere: Monica Lovinescu și Virgil Ierunca

Mai trebuie să spun că de numele lui N. Stroescu-Stînișoară (ah, acest pseudonim pășunist!) se leagă dispariția din programele postului de radio Europa liberă a Monicăi Lovinescu și a lui Virgil Ierunca. Ce s-a întîmplat? Conducerea americană a hotărît peste noapte, din cauză de economii, să desființeze toate birourile de corespondenți, păstrînd numai Münchenul și Washingtonul. Monica Lovinescu era angajată radioului în biroul de la Paris, iar Virgil Ierunca doar colaborator cu obligații și remunerări fixe – un statut creat pentru ei de Noel Bernard. În mod evident, în ciuda împotrivirii citorva directori de secții, hotărîrea s-a aplicat. Problema era să fie găsită o modalitate pentru ca cele două nume – din cele mai cunoscute și stimabile în țară – să nu dispară din programele noastre. N. Stroescu, în ciuda evidențelor și spre surpriza tuturor, nu pare a fi încercat mai nimic pentru a le menține. Era nevoie de o luptă pe care el nu a vrut sau nu a putut să o dea, nici măcar de ochii lumii. Văzînd că așa merg lucrurile, am scris împreună cu Emil Hurezeanu un memoriu adresat conducerii americane (imi pare rău că nu am păstrat textul, dar cred că el se află în arhiva celor de la Paris) în care avertizăm că este o pierdere irecuperabilă, că cei doi se bucură de un enorm prestigiu în țară și că



NICOLAE STROESCU-STÎNIȘOARĂ

solicităm găsirea unei formule pentru ca numele și colaborarea lor să fie păstrate. Au semnat acest memoriu toți angajații secției românești, cu excepția lui N. Stroescu, care a promis că va merge cu el și-l va susține în fața președintelui radioului. Ceea ce, din proprie mărturisire, nu a făcut, lăsînd memoriul unuia din consilierii președintelui – și nu avem deloc dovada că, pentru un scop esențial, privitor la prestigiul și interesul cel mai direct al radioului, a insistat atît cît cerea împrejurarea. Așa s-a întîmplat; în plus, a evitat sistematic convorbirile telefonice explicative cu Monica și Virgil, în așa fel încît cei doi au părăsit microfonul la care au vorbit, cu atîta succes, decenii, fără măcar să-și ia rămas bun





Foto R. Vălcăneanu  
**BUCUREȘTI 2000** Alexandru Beldiman explicând macheta proiectului câștigător

Evenimentul cel mai important al săptămânii trecute a fost, fără îndoială, deschiderea oficială a expoziției de urbanism „București 2000”. Ea este rezultatul unui concurs internațional de arhitectură și urbanism, cel mai mare organizat vreodată pe plan mondial, la care au participat echipe de arhitecți din 33 de țări și a însumat 235 de proiecte. Inițiat pe 20 septembrie 1995, el a fost menit să colecteze propuneri de integrare urbană a zonei cuprinse între Calea 13 Septembrie, Strada Izvor și Piața Alba Iulia, B-dul Decebal și B-dul Burebista, eliminându-se astfel o situație unică în Europa, în care o zonă de 150 de hectare din inima capitalei este liberă. Concursul a fost structurat în două etape, juriul – arhitecții Alexandru Beldiman, Sorin Gabrea, Crișan V. Popescu, Șerban Nădejde, Alexandru Sandu, Dan S. Hanganu (Canada), Claude Vasconi (Franța), Krzysztof Chwalibog (Polonia), Fumihiko Maki (Japonia), Kenneth Frampton (SUA), Barri Bergdoll (SUA), Josep Martorell (Spania), Vittorio Gregotti (Italia) – selectând pentru faza a doua a concursului 15 proiecte. Ziua de 2 septembrie avea să facă cunoscute și numele câștigătorilor. Ei sînt: Premiul I (100.000 dolari) – Mainhard von Gerkan (Germania); Premiul II (70.000 dolari) – Franz și Maria Echeriu (Austria); Premiul III (50.000 dolari) – Adam Drisin (Italia); Premiul IV și V (35.000 dolari) – Dominic Fiorani (Italia) și Pierre Sicard (Franța). Au fost acordate de asemenea 5 mențiuni a cite

10.000 dolari, fără ca juriul să stabilească o ierarhie a câștigătorilor acestora: Amy Anderson (SUA); Mihai Munteanu (Franța); Viorel Hurdud (România); firma Derbesse Petrasco-Mancred (Franța); Florin Biciușcă (România).

„Rezultatul concursului justifică efortul făcut, proiectul distins cu premiul I fiind unul de primă clasă – apreciază Alexandru Beldiman, președintele Uniunii Arhitecților din România –, iar alegerea juriului, compus din cele mai mari nume ale arhitecturii mondiale, este una din cele mai fericite: o dată pentru faptul că proiectul este de o calitate ireproșabilă, a doua oară pentru că el a fost realizat de o echipă de specialiști extrem de serioși care a câștigat peste 250 de premii de arhitectură, dintre care peste 100 locul I, și au realizat de-a lungul timpului proiecte faimoase precum aeroporturile din Stuttgart și Hamburg”. Ceea ce aduce nou acest proiect, în opinia sa, este „un țesut urban, realizat într-o structură contemporană, dar care se integrează perfect istoriei orașului. Proiectul mută în mod subtil atenția de pe Casa Poporului pe un teren de zgirire-nori din oțel și sticlă de 100-150 de metri, amplasați în jurul acesteia, fără să o nege însă total”. În același scop, proiectul propune un șir de clădiri aliniate în fața Casei Poporului, care diminuează perspectiva asupra acesteia. O altă calitate a acestui proiect este aceea de a sugera o rețea de străzi acum inexistentă – o frumoasă reverență făcută orașului dispărut. Alegerea juriului s-a datorat nu în ultimul rând faptului că acesta nu-și propune demolarea nici uneia dintre clădirile Centrului Civic, după cum aveau în vedere în anii '90 arhitecții români, și propuneau, de altfel, și alte proiecte aflate în concurs, juriul considerând că „tot ce s-a construit face deja parte din istoria orașului și ar fi o mare greșală ca acestea să fie distruse”. A cîntărit în alegerea lui și faptul că răspunde unei cerințe esențiale a urbanisticii moderne, conform căreia un oraș trebuie să aibă funcții complexe: ar fi fost o greșală (a considerat juriul) ca această zonă să fie propusă doar pentru birouri sau hoteluri. Proiectul premiat propune crearea unei zone în care spațiile de locuit coexistă cu săli de spectacol, hoteluri, birouri ceea ce va con-

feri acestei zone un aer viu în tot timpul zilei.

Dar poate una dintre cele mai mari calități a acestui proiect, din punct de vedere funcțional, este faptul că permite o abordare în etape, lucru foarte important, știut fiind că un proiect de o asemenea anvergură nu poate să fie finalizat decît într-un interval de minimum 15-20 de ani. „Primăriei și Parlamentului i se pun în față un proiect de top-nivel extraordinar. Acestor instituții le revine obligația morală de a-l duce mai departe”, consideră Alexandru Beldiman. Deși se discută că realizarea lui necesită investiții enorme, banii există. „Marile firme de arhitectură sînt susținute de instituții financiare extrem de puternice. Tirgurile de investiții sînt sensibile la astfel de proiecte, numai că, pentru a-i cointeresa, trebuie să demonstrezi că ai soluții concrete, că planul conține garanții de fezabilitate. Or, aici, cei care trebuie să se implice sînt Primăria și mai ales Parlamentul, prima trebuind să acorde bani pentru detalierea unui plan de ocupare a soluției, cea de-a doua instituție validînd acest plan fără de care nici o companie financiară nu se va implica în realizarea lui” – este de părere președintele Uniunii Arhitecților din România. Impactul pe care demararea unui astfel de proiect l-ar putea avea asupra Bucureștiului este enorm. Ar fi vorba despre un impact educativ, prin posibilitatea oferită arhitecților români de a lucra alături de arhitecți străini, dar și de unul economic și social, prin crearea a numeroase locuri de muncă și prin spațiile de locuit pe care realizarea construcțiilor proiectate le-ar oferi populației.

Rămîne însă de văzut în ce măsură viitorul parlament și viitorul guvern se vor implica în realizarea acestuia, pentru că ar fi păcat ca o astfel de inițiativă spectaculoasă și unică în România în acest secol să rămână doar la stadiul de proiect. Pentru că, după cum aprecia cu destul umor Alexandru Beldiman, „nu se știe cînd se va mai găsi un „nebulă” să facă ceea ce am făcut noi acum”.

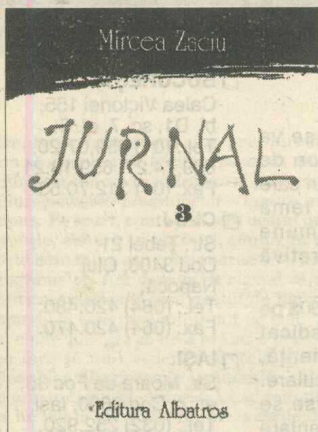
Expoziția, aflată în Palatul Parlamentului, poate fi vizitată zilnic în lunile septembrie și octombrie, intrarea făcîndu-se prin Calea 13 Septembrie.

IULIAN ANGHEL

## • SĂPTĂMÎNA CULTURALĂ • SĂPTĂMÎNA CULTURALĂ • SĂPTĂMÎNA CULTURALĂ •

### MIRCEA ZACIU: Jurnal 3

După primele două volume apărute la editura Dacia, *Jurnal 3*, de Mircea Zăciu, a fost recent tipărit la editura Albatros. Lansarea volumului la Uniunea Scriitorilor a marcat acest eveniment deosebit în ziua de 6 septembrie. Proiectul autorului este acela de a publica, din jurnalul său, paginile despre deceniul 1979-1989 (din care *Jurnal 3* cuprinde tronsoanel 1 ianuarie 1984 - 31 decembrie 1986)



– cu speranța că acest deceniu „care începe să se estompeze, explicabil, dar și să se deformeze, din cauze politice” va mai putea „interesa pe cel care a traversat cu mine acest timp”. În cuvîntul său cu ocazia lansării, Mircea Zăciu observa că jurnalele se publică de obicei postum: „Voi fi pedepsit pentru încălcarea regulii”. Lansarea cărții, în schimb, a fost o sărbătoare. Au vorbit: Laurențiu

Ulici (care a definit aceste memorii ca spovedanie și „mise en abîme” a existenței tuturor românilor); Georgeta Dimisianu („noi toți, vorbitorii, sintem personaje”); Marian Papahagi, care a observat că tipul de jurnal al lui Mircea Zăciu nu este nici jurnal de idei, nici jurnal pur literar, interesantă aici fiind conștientizarea care „dezvăluie drama profund individuală”. Octavian Paler s-a referit la acuitatea de entomolog a autorului, în acest jurnal „din vremea Ciurmei”. Jurnalul devine astel, oglinda necesară azi, pentru a corecta fie exagerarea, fie bagatelizarea răului atît de recent și rezistenței la acest rău.

Este jurnalul vremurilor cînd *Dicționarul scriitorilor români*, coordonat de Mircea Zăciu, a fost lucrat și a suferit avaturile pe care paginile *Jurnalului* le descriu cu reținută durere și exasperare, pentru ca în cele din urmă să fie interzis – una dintre marile opere de distrugere ale deceniului trecut, „care începe să se estompeze...”

### BUJOR NEDELCOVICI: Aici și acum

Pe 5 septembrie, la Uniunea Scriitorilor a fost lansat volumul *Aici și acum (hic et nunc)* de Bujor Nedelcovici, apărut la Cartea Românească. „E o carte de scadență, un examen de conștiință”, a spus autorul, „bilanțul activității mele publicistice de 25 de ani”. Aproape niciodată, în străinătate fiind, a mărturisit el, n-a putut scrie fără gîndul la România. Cu ocazia lansării, au vorbit: Laurențiu Ulici, Gabriel Dimisianu, Magdalena Bedrosian.

### BRÂNCUȘI și artiștii americani de azi

Cu toată singularitatea sa, Brâncuși nu este un artist fără urmași, iar în Statele Unite el are o descendență recunoscută. Pe 5 septembrie, amatorii de artă bucureșteni au asistat la o prezentare cu diapozitive privind influența lui Brâncuși asupra artei contemporane americane. A vorbit Roxana Marcoci, specialistă de origine română, cu studii de istoria artei la Sorbona și doctorat la Universitatea New York, prezentă în ultimi ani cu articole, conferințe etc. în contexte de distincție profesională. Cu ocazia marii retrospective Brâncuși de la Philadelphia, 1995, de exemplu, ea a prezentat ansamblul de sculpturi de la Tirgu-Jiu în contrapunct cu monumentele naziste și sovietice

contemporane.

Auditoriul român a urmărit tabloul foarte bogat al rezonanțelor brâncușiene în lumea artelor americane contemporane: Claes Oldenburg, Carl André, Jason Rhodes ș.a., în variate tipuri de instalații, post-minimalism neo-pop etc.

Prezentarea s-a referit și la un spectacol recent, „Coloana infinitului” – realizat de Cristian Alexa, Roxana Marcoci și regizat de Alexa Visarion (cu Teatrul Româno-American Eugene O'Neill). Spectacolul ambiental a fost realizat la „Masa tăcerii”, învelită, ca și scaunele din jurul ei, fie în huse albe, fie în „camuflaj” – în vreme ce restaurarea „Coloanei” se pregătește (nu fără neliniști din partea unor specialiști internaționali, ținuți la distanță), sub direcția lui Radu Varia.

IOANA IERONIM

**POLIROM**



colecția PLURAL  
NOUȚĂ

• Adrian Marino – **Politică și cultură**  
Pentru o nouă cultură română

• Henri Bergson – **Materie și memorie**  
Traducere de Cora Chiriac

• Iosif Sava – **Radiografii muzicale**  
6 Serate TV

• Paul Evdokimov – **Rugăciunea în Biserica de Răsărit**  
Prefață de Olivier Clément  
Traducere de Carmen Bolocan



comenzi la CP266, 6600, Iași  
Tel.&Fax: (032)-214.100; (032)-214.111







GABRIELA ADAMEȘTEANU

# BONN-ul își caută viitorul

„Sorry, we are dead“

Un călător cu armură, ostenit și nedumerit, cițește pe ușa ferecată a cetății la care a ajuns: „Scuzați-ne, noi am murit“. Caricaturi glumețe, tabele, cifre, grafice, scheme întovărășesc expunerea reprezentantului firmei particulare ce se ocupă, în cadrul Primăriei, de promoția viitoarelor structuri ale Bonn-ului. Strategia viitorului este o preocupare intensă și intens mediatizată tocmai pentru că, în anul 2000, când se va fi desăvârșit mutarea la Berlin a capitalei Germaniei, Bonn-ul să nu redevină ceea ce era până în 1949: „un mic oraș universitar“, așa cum îl prezintă ghidurile turistice. Căștigând competiția pentru capitala provizorie a Republicii Federale a Germaniei, Bonn-ul a învins, în 1949, mari orașe ale Germaniei. Printre ele și Frankfurt-ul, aflat în vecinătate, care abia acum își va lua revanșa, devenind, într-un viitor apropiat, capitala bancară a Europei. Printre atuurile din 1949 ale micului oraș universitar s-au numărat șansa de a nu fi fost distrus de bombardamentele Aliatilor, ca și alt oraș universitar, Heidelberg, și faptul că acolo se născuse cancelarul Konrad Adenauer, cu rol atât de important în reconstrucția Germaniei de Vest ca țară democratică și ca putere economică. La acea dată, Bonn-ul nu dispunea de clădirile necesare pentru a găzdui Legislativul și Executivul federal. Ca atare, prima ședință a Consiliului Parlamentar s-a desfășurat în holul Muzeului de Zoologie „Alexander König“, printre animale împăiate. Între timp, clădirile adecvate unor asemenea instituții s-au construit. Se încearcă de aceea ca, pe viitor, ele să devină sedii ale unor organisme europene și internaționale, dar capitala Germaniei este în mutare la Berlin.

## În așteptarea investitorilor

Mult mai aproape de nucleul Europei Occidentale, de capitalele sale, Bruxelles și Strasbourg, mai cosmopolit prin structura populației, mai „european“ prin tradiția ultimilor 40 de ani, când Germania de Vest s-a reconstruit din ruine, construindu-și și o solidă tradiție democratică, Bonn-ul speră că va continua să joace și în viitor un rol important ca centru administrativ, științific și cultural al Germaniei și Europei. Acesta este și scopul centrului promoțional organizat la nivelul Primăriei, care schițează un marketing pentru Bonn și regiunea Rhein-Sieg Ahrweiler. Proiectarea viitorului se desfășoară însă pe fundalul unui prezent nemulțumit sau măcar neliniștit. De la studenți (mulți, 48.000) până la taximetriști, ca să nu mai vorbim de demnitari, de parlamentari, de înalta birocrație, mutarea capitalei de la Bonn la Berlin este percepută ca o situație necesară, dar frustrantă. Un preț local plătit



Vechea primărie în stil baroc din Bonn

## Structura populației la 1 aprilie 1995

313.067 locuitori, din care 41.085 străini din țări diferite, din care: turci 15%; marocani 5,4%; iranieni 5,1%; italieni 4,8%; spanioli 3,6%; americani 3,2%; polonezi 3,1%; francezi 2,8%; greci 3,2%.

### Religia

Catolici (50%), protestanți (25%), alte religii, agnostici și atei (25%).

Legea Bonn-Berlin (26 iunie 1994) a încercat să precizeze împărțirea unor domenii, astfel încât Bonn-ului să-i revină: 1. Educația, știința, cultura, cercetarea și tehnologia, telecomunicațiile. 2. Mediu și sănătate. 3. Nutriție, agricultură, păduri. 4. Apărare.

Ministerele și departamentele respective urmau să rămână pe Rin.

unui scop mai înalt: reunificarea. În frustrare intră și mica umilință a celui/celei ce a pierdut o competiție și este părăsit. Intră și anxietatea celor ce nu vor/nu pot să-și modifice esențial viața, plecând la Berlin. Strategia viitorului înseamnă, în primul rând,

campania de atragere în regiune și în oraș a investitorilor, pentru că va fi nevoie de circa 20.000 de noi locuri de muncă. Și nu de orice fel de locuri de muncă. Majoritatea celor care le vor pierde (pentru că familia, proprietățile, obișnuința îi vor împiedica să se mute la Berlin) sînt persoane cu o înaltă calificare. Viața lor de pînă acum a fost protejată și uneori chiar privilegiată de situația de capitală a Bonn-ului.

Șomajul actual al Bonn-ului este de 7,5% — așadar, sub media țării (în Berlin este dublu, 14%) —, puterea sa de cumpărare este cu 20% peste nivelul Germaniei. Turismul cultural este una din sursele de venituri ale orașului. Unificarea și schimbarea capitalei s-au produs atât de neașteptat, încît în Bonn s-au făcut mari investiții, firești într-o capitală: o sală de concert cu o acustică de ultimă oră, aflată lângă casa natală a lui Beethoven, obiectivul turistic numărul unu, un formidabil muzeu de istorie, un altul, la fel de formidabil, de artă. În 1995, Bonn-ul a fost vizitat de 1,5 milioane de turiști. Se vor menține în viitor aceste cifre, deci aceleași locuri de muncă în industria turismului și în servicii? Pe lângă turism, zona își mai adună veniturile din funcționarea întreprinderilor mici și mijlocii. În structura economică, industria (cu întreprinderi mici și mijlocii) ocupă 22,8%, comerțul 12%, serviciile 29%, serviciile publice 12,7%.

Bonn-ul, o capitală care a condus Republica Federală spre o societate prosperă și un sistem politic echilibrat și democratic, nu este un oraș abandonat. După legea din 26 aprilie 1994, care stabilea juridic mutarea capitalei, a urmat o „înțelegere pentru compensare“ (29 iunie 1994). Pentru următorii 10 ani, din partea guvernului federal sînt prevăzute 281 miliarde DM ca fonduri compensatorii. Viitoarele contururi ale Bonn-ului încep să se precizeze. Lozincă este „reorientarea“: ea a trecut din spațiul politic în domeniul științei, al cercetării și educației, al afacerilor inovatoare și al expertizei internaționale. Avantajele Bonn-ului sînt: așezarea (în centrul unei importante zone economice europene), legăturile (autostrăzi, căi ferate, aeroport). Parte din sumele compensatorii vor fi dirijate spre infrastructură, pentru dezvoltarea unor centre ale cercetării fundamentale, tehnologie și cultură. Un viitor i se prevede Bonn-ului și în transferul de tehnologie pentru întreprinderilor mici și mijlocii.

Și, mai ales, se speră că politica internațională va continua să se facă la Bonn.

## Festival Est-Vest

### Republica Moldova la Die-Drome,

18-29 septembrie 1996

„Un picior în Est, un picior în Vest“ încearcă să pună în fiecare an Festivalul de la Die, descoperind de fiecare dată altă țară, altă cultură, alte personalități. Anul acesta a venit rîndul Moldovei. Salonul cărții, patrimoniul, artele plastice, arhitectura populară, teatrul vor fi prezentate pe rînd, în prezența ministrului Culturii din Moldova, Mihai Cibotaru, și a altor oficialități românești și moldovenești.

## Cancelarii federali ai Germaniei

Konrad Adenauer  
(CDU) 1949-1963Ludwig Erhard  
(CDU) 1963-1966Kurt Georg Kiesinger  
(CDU) 1966-1969Willy Brandt  
(SPD) 1969-1974Helmut Schmidt  
(SPD) 1974-1982Helmut Kohl  
(CDU) din 1982

Redacția: GABRIELA ADAMEȘTEANU (redactor-șef); RODICA PALADE (redactor-șef adjunct); ANDREI CÔRNEA (publicist comentator); OANA ARMEANU (șef secție social); IOANA IERONIM (șef secție cultură, externe); MARIAN CHIRIAC (politic); IULIAN ANGHEL (politic, social); DAN PERJOVSCHI (grafician); LUCIAN PIUCA (tehoredactor); RADU DOBÂNDĂ, RODICA TOADER (corectori); MIRCEA IONESCU (șef serviciu difuzare); CONSTANTIN SATALLA, ALEXANDRU PETREĂ (difuzare); MIHAELA CUCU (publicitate); ALINA CORBU (contabil-șef); DOINA GIUHAȚ (casierie); ADRIANA BOBEICA (secretariat); IULIAN STOIAN, LIDIA CRISTESCU (procesare text, abonamente); CONSTANTIN VĂDUVA (fotoreporter).  
Responsabil de număr: RODICA PALADE

Rubrici permanente: TIA ȘERBĂNESCU, N.C. MUNTEANU, EMIL HUREZEANU, CRISTIAN PREDĂ (comentariu politic), ILIE ȘERBĂNESCU (comentariu economic), H.-R. PATAPIEVIICI (eseu), CEZAR BALTAG, (istoria religiilor), DAN C. MIHĂILESCU (cronică literară), MAGDA CĂRNECI, ERWIN KESSLER (cronică plastică), DIANA TURCONI (reportaj, anchete).

Corespondenți: IOAN MUȘLEA (Cluj), DANIEL VIGHI (Timișoara), DINU MIHAIL (Chișinău), ION MIRON DAMIAN (Paris), ADRIAN NICULESCU (Milano).

Consiliul 22: MONICA LOVINESCU, VIRGIL IERUNCA, MIHAI ȘORA, VIRGIL NEMOIANU, MIHNEA BERINDEI, EMIL HUREZEANU, VLADIMIR TISMĂNEANU, GABRIEL ANDREESCU, SORIN ANTOHI, H.-R. PATAPIEVIICI.

Tipărit la FED. Tehnoredactare computerizată: „22“. Redacția și administrația: București, Calea Victoriei 120. Tel 311.22.08, 614.17.76; Fax 311.22.08, 614.17.76 e-mail: r22@r22.sfos.ro

Manuscrisele nepublicate nu se restituie

ISSN-1220-5761